



Elezione del Consiglio provinciale e del Presidente della Provincia

Convocazione dei comizi elettorali

IL SINDACO

Visto l'art. 21 della legge provinciale 5 marzo 2003, n. 2, in materia di elezione del Consiglio provinciale e del Presidente della Provincia,

rende noto

che, con decreto del Presidente della Provincia n. 65 di data 18 agosto 2023, pubblicato nel Bollettino Ufficiale della Regione in data 23 agosto 2023, sono stati convocati per

domenica 22 ottobre 2023

i comizi elettorali per l'elezione del Consiglio provinciale e del Presidente della Provincia.

Le operazioni preliminari delle sezioni elettorali cominceranno alle ore 6.00 di **domenica 22 ottobre 2023**. **La votazione avrà inizio subito dopo il compimento delle predette operazioni e proseguirà fino alle ore 22.00.**

Si avverte che hanno diritto di votare gli elettori iscritti nelle liste elettorali dei comuni della provincia in possesso, in particolare, del requisito di residenza previsto dall'art. 12 della legge provinciale n. 2 del 2003. Gli elettori devono inoltre essere muniti della tessera elettorale personale. In caso di smarrimento, furto, ovvero di deterioramento della predetta tessera, gli elettori potranno rivolgersi all'Ufficio comunale per ottenere il rilascio del duplicato.

Con successivi manifesti saranno pubblicati i nomi dei candidati alla carica di Presidente della Provincia, le liste dei candidati alla carica di consigliere provinciale e le principali norme di votazione.

Dalla residenza municipale, 7 settembre 2023

IL SINDACO



Wahl des Landtags und des Landeshauptmanns

Ausschreibung der Wahl

Aufgrund des Art. 21 des Landesgesetzes vom 5. März 2003, Nr. 2 betreffend die Wahl des Landtags und des Landeshauptmanns

gibt **DER BÜRGERMEISTER** *bekannt,*

dass die Wahl des Landtags und des Landeshauptmanns mit Dekret des Landeshauptmanns vom 18. August 2023, Nr. 65, veröffentlicht im Amtsblatt der Region vom 23. August 2023, auf

Sonntag, den 22. Oktober 2023

festgesetzt wurde.

Die einleitenden Amtshandlungen der Sprengelwahlbehörden beginnen am **Sonntag, den 22. Oktober 2023** um 6.00 Uhr. **Die Abstimmung beginnt sofort nach Abschluss der einleitenden Amtshandlungen und endet um 22.00 Uhr.**

Wahlberechtigt sind die in den Wählerlisten der Gemeinden der Provinz eingetragenen Bürgerinnen und Bürger, die insbesondere die Voraussetzung des Wohnsitzes laut Art. 12 des Landesgesetzes Nr. 2/2003 erfüllen. Die Wahlberechtigten müssen ihren persönlichen Wahlausweis vorlegen. Bei Verlust, Diebstahl und Beschädigung des Wahlausweises können sich die Wahlberechtigten an das Gemeindeamt wenden und sich eine Zweitausfertigung ausstellen lassen.

Die Namen der Kandidaten für das Amt des Landeshauptmanns, die Listen der Kandidaten für das Amt eines Landtagsabgeordneten sowie die wichtigsten Wahlbestimmungen werden mit einer späteren Kundmachung veröffentlicht.

Vom Gemeindeamt, am 7. September 2023

DER BÜRGERMEISTER



Eletzióng Von provintziàl Rat un von Vorsitzar vodar Provintz

Ärüaf von eletoràln komitzie

DAR PÜRGARMAISTAR

Gesek in art. 21 von provintziàl Gesetz von 5 von lantz 2003, n. 2 boda innrichtet di eletzióng von provintziàl Rat un von Vorsitzar vodar Provintz,

macht bizzan

ke, pinn dekrèt von Vorsitzar vodar Provintz n. 65, von 18 von snitt 2023, geschribet aftn Ufiziàl Boletì vodar Redjon von 23 von snitt, soinda khennt gerüaft vor an

sunta atz 22 von bimmat 2023

di eletoràln komitzie zo eledjra in provintzial Rat un in Vorsitzar vodar Provintz.

Di eletoràln sektziongen hevan å zo boroatase morgas di sèkse von **sunta atz 22 von bimmat 2023**. **Di votazióng bart lai åhevan balda di eletoralem tar soin boroatet un bart vürgian fin di zene abas.**

'Z hãmda rëcht zo votara di eletör inngeschribet in di eletoraln liste von kamoüdar vodar Provintz bosa hãm soin vonsitz, nã in artikl 12 von provintizàl Gesetz n. 2 von 2003. Di eletör mochan hãm in eltoràl zettl. Azzen hettatn vorlört odar azzaren berat khennt gestolt odar azzar berat darritz, mangsen åvorsan in åmt von Kamòu zo haba an duplikàtt.

Aftz åndre plakètt bartnda khemmen auzgeschribet di nem von kandidètt alz Vorsitzar un alz konsildjiarn un di bichtegarstn nõrmen vodar votazióng.

Von Kamouhaus, 7 von herbestmånat 2023

DAR PÜRGARMAISTAR

